

Section 10. Linguistique textuelle et analyse du discours

Approche génétique et linguistique de certains mécanismes de la cohérence discursive en français

Olga Anokhina
Institut des textes et manuscrits modernes (ITEM)
UMR 8132 CNRS/ENS

Pour aborder la cohérence discursive, dans la présente contribution nous confronterons l'approche théorique de la critique génétique, les résultats des recherches sur la production écrite par la psychologie cognitive et l'étude linguistique des mécanismes de cohérence dans les textes français.

Nous étudierons plus particulièrement les mécanismes mis en œuvre par les noms abstraits. En analysant de nombreux textes tirés d'œuvres littéraires, d'articles de presse, d'ouvrages de sciences humaines et d'interview, nous avons constaté qu'il existe une *logique du développement du discours* propre aux noms abstraits. Ces mécanismes de cohérence discursive sont basés sur la parenté morpho-lexicale entre les noms dits abstraits (les nominalisations) et les termes dont ils sont dérivés (les adjectifs ou les verbes). Un des mécanismes les plus répandus consiste notamment à mentionner d'abord un terme de base dérivationnelle, un adjectif ou un verbe, qui est repris plus loin sous forme d'un nom abstrait :

(1) *Un homme sauvage en rencontrant d'autres se sera d'abord effrayé. Sa frayeur lui aura fait voir ces hommes plus grands et plus forts que lui-même* (J.-J. Rousseau, *Essai sur l'origine des langues*, rééd. de 1993, p. 63)

(2) *Robert Bresson fut non seulement l'un des pères du cinéma moderne, mais lui-même [...] l'un des premiers modernes à part entière. Cette modernité, on pourrait la résumer d'une phrase...* (Le Monde, le 3 avril 1997, p. 25)

Après avoir démontré la force de ce mécanisme anaphorique dans les textes publiés, nous nous attacherons à l'étudier sur le matériel singulier que sont les manuscrits des écrivains. En effet, contrairement à la transparence trompeuse de certains phénomènes linguistiques observables dans les textes imprimés, l'étude des documents de travail des écrivains offre la possibilité de comprendre la genèse des mécanismes langagiers en cernant leur véritable nature.

Nous nous attacherons à montrer sur des exemples concrets que l'accès aux manuscrits permet aux linguistes de mettre à l'épreuve leurs hypothèses établies par l'observation de textes imprimés et que les études linguistiques peuvent trouver une illustration particulièrement pertinente grâce à ces documents qui gardent les traces des opérations linguistiques et cognitives sous-jacentes à la production textuelle.

Références bibliographiques

- Auricchio, A., Masseron, C. et Perrin, C. (1995). « L'anaphore démonstrative à fonction résomptive ». In *Pratiques*, n°85, pp. 27-52.
- Biasi de, P.-M. (2000). *La génétique des textes*. Paris : Nathan.
- Brossard, M. (2004). *Vygotski. Lectures et perspectives de recherches en éducation*. Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion.
- Charaudeau P. et Maingueneau D. (dir.) (2002). *Dictionnaire d'analyse du discours*. Paris : Seuil.
- Fayol M. (dir.) (2002). *Production du langage. Traité des sciences cognitives*. Paris : Hermès/Lavoisier.
- Grunig, B.-N. (1994). « Pour une conception dynamique du sujet ». In *Subjecthood and Subjectivity*. Paris : Ophrys, pp. 125-137.
- Grunig, B.-N. (1996). « Structure et processus ». In *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, t. XCI, fascicule I, pp. 37-53.
- Grunig, B.-N. (1999). « Délinéarisation et reformatage ». In Cotte, P. (éd.), *Langage et linéarité*. Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion, pp. 179-188.
- Hayes, J. R. and Flower, L. S. (1980). « Identifying the organization of writing processes ». In Gregg, L. W. & Steinberg, E. R. (eds.), *Cognitive processes in writing*. Hillsdale : Lawrence Erlbaum Associates, pp. 3-30.
- Authier-Revuz, J. & Lala, M.-C. (éds.) (2002). *Figures d'ajout. Phrase, texte, écriture*. Paris : Presses Universitaires de la Sorbonne nouvelle.
- Levelt, W. (1989). *Speaking : From intention to articulation*. Cambridge : MIT Press.
- Moeschler J. & Reboul, A. (1994). *Dictionnaire encyclopédique de pragmatique*. Paris : Seuil.
- Pétillon, S. (2006). « Serge Doubrovsky ou la désacralisation du panthéon phrastique: usage du point dans quelques feuillets inédits de *Fils* ». In Berlan, F. (dir.), *Langue, Littérature, et changements linguistiques*, Paris : Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, pp. 505-517.
- Vygotski, L. S. (1934/1956). *Pensée et Langage*. Moscou : Éditions de l'Académie des Sciences de Russie.

